

# 97150

Vendredi  
Friday  
**17**  
Juin  
June  
2022

#614

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr) [redaction@empreintesxm.net](mailto:redaction@empreintesxm.net) 🌐 [le97150.fr](http://le97150.fr) 📺 [le97150](https://www.facebook.com/le97150)

**JUNE** by G'VINE GIN

A déguster en cocktails chez **Carrefour market** & **Bush road** tous les samedis de juin

distribué par **TOTEM WINES**

**JUNE** BY G'VINE pêche de vigne et fruits d'été

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.

**CLÔTURE RIGIDE EN PANNEAU**

**PANNEAU RIGIDE VERT**  
3 plis HERCULE.  
Ht 1.93m - Lg 2.50m  
Réf. 731088012

**51€10 HT**  
le panneau de 1.93m

**SOLUMAT**  
Donne du sens à vos extérieurs

Route de l'Espérance (route de l'aéroport)  
Grand Case - Tél : 06 90 30 29 78  
Tous les jours de 7h30 à 16h, le samedi de 9h à 12h.  
Fermé le dimanche

\* Autres dimensions, nous consulter. Dans la limite des stocks disponibles en agence, offre valable jusqu'au samedi 25 juin 2022.

## HÔPITAL

# L'UNITÉ DE CHIMIOTHÉRAPIE EN PANNE DE SOINS !



Crédit photo : CH de Saint Martin

page 05

**Les Forces Armées jouent un scénario catastrophe**

page 02

**Législatives 2e tour : Sortez voter !**

page 10

**Baccalauréat 2022 : les épreuves sont en cours**

page 04

Multi **CHANGE**

Change & services

<b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 17H00	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 17H00
<b>Western Union</b>	
<b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 16H30	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 16H30

**TRAITEMENT ANTI TERMITES**

Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

**THE POSSIBILITIES ARE ENDLESS IN A CHEVY.**  
For a Limited Time, Up to 30,000 KM Servicing included with all New Chevy purchases.\*

**CHEVROLET**

SILVERADO COLORADO CAPTIVA TRACKER GROOVE CAVALIER

**AVAILABLE NOW!**

Photos non contractuelles. \*Terms & Conditions Apply.  
No.2 Rue Indigo, Route N7, Grand Case | T +590 690 20 80 53 | Cel. +590 690 53 98 24

**Real AUTO**

# Les Forces Armées aux Antilles jouent un scénario catastrophe

Mercredi et jeudi de cette semaine, les militaires ont investi le territoire, rejouant un scénario catastrophe avec le passage dévastateur d'un ouragan. Un terrain de jeu grandeur nature afin de tester l'efficacité et la coordination des opérations conduites par l'ensemble des acteurs impliqués afin de porter secours aux personnes et protéger les biens.



Le scénario s'est joué sur deux jours, mercredi et jeudi. L'ouragan Zéphyr est d'abord passé sur l'île de la Guadeloupe, créant d'importants dégâts, puis a traversé l'île de Saint-Martin, en s'étant affaibli, mais en ayant causé là aussi d'importants dégâts. Des routes sont bloquées, une submersion marine est constatée à Grand Case, une zone commerciale fictive, en lieu et place de l'ancien collège de Soualiga à Cul de

Sac est la proie aux émeutes et aux pillages et un incendie est en cours. Les réseaux électriques et de télécommunication, qui ont été enfouis après le passage de l'ouragan Irma en 2017, ont tenu, mais les équipes sont sur place pour faire des états des lieux des transformateurs et de l'ensemble des réseaux. Le réseau filaire fonctionne, mais pas la 4G. L'exercice joué par les Forces Armées Aux Antilles (FAA) a eu pour ob-

jectif la mise en œuvre des secours aux personnes sinistrées à Saint-Martin et leur évacuation, alors que la base arrière, l'île de la Guadeloupe, se trouvait elle aussi en situation de catastrophe. De même, la coordination entre les différents services a été mise à l'épreuve de cet exercice.

## TESTER LA BONNE COORDINATION DES OPÉRATIONS

Mercredi après-midi, l'aéroport de Grand Case était investi par les FAA. L'ouragan passé, le niveau de vigilance passait au gris, période au cours de laquelle la population ne doit pas encore sortir, pour ne pas entraver la circulation aux services de secours et de déblayages des routes. Sous le contrôle de la préfecture, le Centre des opérations prenait ses quartiers dans la tour de contrôle, où militaires, services de l'Etat, de la Collectivité, gendarmes, police aux frontières, sapeurs-pompiers, géraient les opérations

sinistrées, voire blessées, qui demandaient assistance. La Croix Rouge, maillon fort dans la chaîne des secours, procédait au recensement des personnes, à l'évaluation de leur état physique et psychologique avant leur évacuation.

## EVITER QUE LES ERREURS PASSÉES SE REPRODUISSENT

Un scénario joué grandeur nature cet après-midi de mercredi, où les Marines des Pays-Bas se sont pris au jeu en intervenant en tant que population sinistrée, créant eux aussi des débordements dans l'enceinte de l'aérogare, cherchant à tout prix à être évacués.

En filigrane de cet exercice Caraïbes 2022, dont l'ampleur était d'envergure mobilisant d'importants moyens humains et matériels, éviter qu'en cas de nouvelle catastrophe, se reproduisent certains événements constatés après le passage de l'ouragan Irma en 2017. En l'occurrence une période de plusieurs jours de « no man's land »,



en lien avec le centre de commandement de la Martinique. Quelque 75 militaires arrivés de Guadeloupe, à bord d'un avion CASA de l'armée de l'air, puis d'un avion/hélicoptère OSPREY, débarquaient sur le tarmac. 25 d'entre eux restaient sur l'aéroport pour le nettoyage et la sécurisation, 25 autres partaient en renfort pour la sécurisation des sites commerciaux et 25 étaient destinés à venir en renfort aux forces de l'ordre.

## LA CROIX ROUGE, MAILLON FORT DE LA CHAÎNE DU SECOURS À LA POPULATION

La Croix Rouge Française installait sa « zone de vie » dans l'aérogare et recevait les personnes

avec une défaillance de coordination et de moyens de communication entre les forces de l'ordre sur place, laissant place aux pillages et aux débordements qui ont été vécus comme un second traumatisme pour la population déjà gravement sinistrée. Et tester également l'efficacité dans l'organisation des évacuations des personnes sinistrées. V.D.

# LE PETIT Casino

*Les week-ends gourmands du Petit Casino*  
TOMATES RABELAIS, TOMATES ANCIENNES, SAUMON FUMÉ FICELLE, FRUITS DE MER





**PRODUITS ULTRA FRAIS**



FRAISE, ABRICOTS, PÊCHES, NECTARINES, ASPERGES



*Retrouvez aussi notre*  
**espace boulangerie/snacking**  
PAINS, VIENNOISERIE, PIZZA, FOUGASSE, SANDWICH PRÉPARÉ MINUTE À LA DEMANDE







**OUVERT 7/7 MÊME LES JOURS FÉRIÉS**

**LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE**  
73/7 DE 7H30 À 21H00 - TÉL. : +59 06 90 31 50 55

**LE PETIT CASINO DE ANSE MARCEL**  
73/7 DE 7H30 À 20H00 - TÉL. : +59 06 90 73 66 53

PETITCASINOSXM - PETITCASINOSXM@GMAIL.COM



# 97150

**SAINT-MARTIN · SINTMAARTEN**

édité par la société Empreinte SXM  
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : empreintexm@orange.fr - Tél. : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr  
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

**SERVICE RÉDACTION :**  
Rédactrice en chef : Valérie Daizey 0690 678 278

**DISTRIBUTION :**  
Christophe Agar : 0690 88 82 47  
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77

**Journaliste :**  
Ann Bouvard : 0690 54 06 06  
redaction@empreintexm.net

**SERVICE COMMERCIAL :**  
Aurélien Saucy : 0690 56 51 09  
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

**SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :**  
Michel Coubard : 0690 65 58 85

**ADJOINTE À LA PUBLICATION :**  
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

**SERVICE MAQUETTE :**  
Alexandra Froissant : alex@empreintexm.net

**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
Slobodan : 0690 622 822  
slobo@empreintexm.net



# KOOYMAN

ACHETEZ CHEZ  
KOOYMAN  
CE WEEK-END  
DE FÊTE DES PÈRES  
ET

RECEVEZ UN  
PARASOL  
GRATUIT  
POUR TOUT ACHAT  
D'UN OUTIL ÉLECTRIQUE  
OU D'UN PRODUIT  
D'ENTRETIEN AUTOMOBILE



Offre valable du 17 au 19 juin ou jusqu'à épuisement des stocks.  
(un parasol par client)



**CADISmarket**  
La Proximité au Meilleur Prix !

Les **PROMOS**  
DE LA *Semaine*

DU 17 AU 23 JUIN 2022

BAIENETTLÉ | SANDYGROUND  
BAIE ORIENTALE | MARIGOT



1€ 25  
~~1€ 75~~

TUILES GOÛT SALÉ  
170G BELLE FRANCE  
7,35€ LE KILO

1€ 25  
~~1€ 75~~

AMANDES GOÛT FUMÉ  
100G BELLE FRANCE  
12,50€ LE KILO



1€ 00  
~~1€ 40~~

DINDE 2 TRANCHES  
80G BELLE FRANCE  
12,50€ LE KILO



1€ 15  
~~1€ 65~~

SAUCISSON SEC TRANCHES  
100G BELLE FRANCE  
11,50€ LE KILO



16€ 00  
~~22€ 90~~

CÔTES DE PROVENCE  
ROSÉ 3L  
BELLE FRANCE  
5,33€ LE LITRE

1€ 30  
~~1€ 85~~

SAUCE BURGER  
350G  
BELLE FRANCE  
9,71€ LE KILO



1€ 30  
~~1€ 85~~

POIVRE BLANC MOULU  
50G  
BELLE FRANCE  
26,00€ LE KILO



0€ 90  
~~1€ 80~~

SHAMPOING ULTRA DOUX  
MIEL ET KARITÉ 250ML  
BELLE FRANCE  
3,60€ LE KILO



4€ 85  
~~6€ 95~~

LESSIVE 2 EN 1 - 20 DOSES  
BELLE FRANCE  
0,24€ L'UNITÉ

\*Offre non cumulable avec d'autres promotions en cours.

Vos courses à domicile | [cadismarket.com](http://cadismarket.com)

[info@cadismarket.com](mailto:info@cadismarket.com)

## Baccalauréat 2022 : 251 candidats en lice pour le sésame bac filières générales et technologiques

Après l'épreuve de philosophie qui a eu lieu mercredi dernier, les 251 candidats au baccalauréat 2022 se préparent pour le grand oral, des épreuves qui se dérouleront toute la semaine prochaine.



Quelque 251 candidats ont planché mercredi dernier sur l'un des trois sujets proposés pour l'épreuve de philosophie. Dans le nouveau format du baccalauréat, si les matières sont soumises aux notes obtenues lors des contrôles continus, l'épreuve écrite de philosophie reste dans sa version traditionnelle, à savoir plancher pendant 4 heures sur l'un des trois sujets proposés. Et place, dès lundi, au grand oral pour les deux épreuves choisies en spécialités. Ces épreuves se dérouleront toute la semaine prochaine. A noter que les 17 candidats issus des établissements privés ont eu, eux, à passer en sus les épreuves écrites ou orales dans chacune des matières.

### DES FILIÈRES QUI ONT LE VENT EN POUPE

Mercredi, à l'issue de l'épreuve de philosophie, le proviseur Olivier Saunier du Lycée général et technologique Robert Weinum, a tenu en présence du vice-recteur Michel Sanz, à réunir une vingtaine d'élèves candidats, tous acceptés dans leurs choix de poursuites d'études, et certains

même dans des études remarquables. « Au total, 80% de nos élèves ont accepté une proposition de poursuite d'études dans Parcours Sup. 14 d'entre eux vont poursuivre dans des voies remarquables, Science-Po, écoles d'ingénieur INSA, Arts et Métiers, ... », s'est réjoui Olivier Saunier qui a également souhaité mettre l'accent sur la nouvelle section dont la première promotion va sortir cette année : ST2S (Sciences et technologies de la santé et du social). Parmi les 37 élèves de cette nouvelle filière, nombre d'entre eux vont poursuivre leurs études pour obtenir des diplômes d'état d'infirmier ou encore des BTS en imagerie médicale. Les filières STI2D (industrie et développement durable) et STMG (management et gestion) sont également plébiscitées par les élèves qui poursuivent des études dans les écoles Arts et Métiers ou vers des bachelors (filière STI2D) ou encore des classes préparatoires (filière STMG).

Bravo à tous ces jeunes dont l'avenir s'ouvre devant eux, une fois leur baccalauréat en poche. Pour mémoire en 2021, le lycée Robert Weinum a obtenu 94% de réussite au baccalauréat. Les résultats seront connus début juillet. V.D.

## Doublement de l'Aide à Mobilité des Etudiants pour l'année universitaire 2022-2023



Considérant les répercussions économiques et sociales de la crise sanitaire du COVID-19, la hausse significative des prix à la consommation en général et du coût de l'énergie en particulier et, par conséquence, la dégradation de la situation des étudiants, la Collectivité de Saint-Martin a décidé de relever le montant de l'AME de manière significative (en l'occurrence, de doubler les montants), et ce pour tous les étudiants saint-martinois. Ainsi, au titre de l'année universitaire 2022-2023, et donc à partir de septembre 2022, les étudiants, dont le dossier aura été reconnu éligi-

ble, percevront les sommes comme suit :  
Bac+1 ; Bac+2 (BTS 1 et 2 et L1, L2...) : 4 400 €  
Bac+3 (L3...) : 5 400 €  
Master 1 : 6 400 €  
Master 2 et prépa concours dans la fonction publique Bac + 5 : 7 400 €  
Doctorant : 11 400 €  
Des aides financières possibles grâce au financement du Fonds Social Européen, au titre de l'axe prioritaire 16 du programme REACT-EU, qui rembourse à hauteur de 100% les montants de la dépense.

## Le service d'oncologie de l'hôpital en panne de soins

Depuis une dizaine de jours, le service d'oncologie qui assure les traitements en chimiothérapie en hôpital de jour, ne remplit plus ses fonctions. En cause la vacance temporaire du médecin oncologue en poste. La direction assure toutefois que les patients suivis par ce service ont été réorientés vers les hôpitaux et cliniques guadeloupéens sans rupture dans le traitement et avec un accompagnement logistique.



Officiellement inauguré en février dernier, après une ouverture en novembre 2021, le service d'oncologie et les traitements en chimiothérapie sont pour l'heure en stand-by, ce depuis une dizaine de jours. En cause l'absence espérée temporaire de l'oncologue en charge de ce service. Plusieurs patients suivant des traitements en chimiothérapie nous ont alertés sur ce fait, expliquant qu'ils se retrouvaient dans des situations compliquées, à devoir poursuivre des traitements en Guadeloupe entamés à Saint-Martin. Les traitements en chimiothérapie sont des soins qui se pratiquent généralement toutes les trois semaines, en hôpital de jour. Depuis novembre dernier que ces traitements peuvent se pratiquer à Saint-Martin, c'est un grand soulagement pour les personnes souffrant de cancer, puisque toute la logistique impliquant des déplacements mais aussi l'hébergement en Guadeloupe, n'est ainsi plus nécessaire. Avec l'arrêt brutal des traitements à Saint-Martin, les patients en cours de traitement vivent des moments d'angoisse venant s'ajouter à leur pathologie.



auraient pu poser des difficultés aux patients. Les patients n'ont pas eu à faire l'avance des frais et aucun n'a été laissé pour compte ». Un communiqué de presse de l'hôpital parvenait dans la foulée aux rédactions, confirmant l'ensemble de ces informations.

### PAS LE MÊME SON DE CLOCHE DU CÔTÉ DES PATIENTS

Malgré ces précisions faites par la direction de l'hôpital, les patients s'émeuvent toutefois de cette situation dont la théorie ne correspondrait pas tout à fait à la réalité. En effet, certains expliquent ne pas avoir été prévenus de cette situation par l'hôpital, et c'est en s'y rendant qu'ils auraient appris que leur traitement avait été reprogrammé pour être réalisé en Guadeloupe. D'autres précisent que les frais d'hébergement restent à leur charge, puisque les horaires des rotations aériennes entre la Guadeloupe et Saint-Martin impliquent de passer au moins une nuit en Guadeloupe. Et ce toutes les 3 semaines. Enfin, d'autres encore, découragés par les lenteur et lourdeur administratives de la Sécurité Sociale, envisageraient de ne pas poursuivre leur cure de traitement...

Pour mémoire, c'est en 2017 que le Dr Laruelle, oncologue, a pris ses fonctions à Saint-Martin. Avant l'ouverture de l'unité de traitements en chimiothérapie en fin d'année 2021, les patients étaient suivis grâce à un partenariat, par les centres référents de Guadeloupe. Les premiers patients pour leur traitement en chimiothérapie ont été accueillis le 24 novembre 2021. Ce sont au total une cinquantaine de patients qui sont été traités depuis l'ouverture de l'unité et quelque 300 seraient dans la file active. Pour les îles de Saint-Martin et Saint-Barthélemy, ce sont entre 100 et 150 cancers qui sont chaque année diagnostiqués, certains avec un pronostic vital engagé.

V.D.

### DANS L'ATTENTE DE L'ARRIVÉE IMMEDIATE D'UN ONCOLOGUE REMPLAÇANT

Contactée en début de semaine, la direction de l'hôpital nous informait qu'« une solution de remplacement devrait être opérationnelle dès la semaine prochaine avec un oncologue remplaçant », et assurait que « les patients ayant une cure entamée ont été orientés vers les trois centres régionaux référents de la Guadeloupe qui ont été activés », le CHU de Pointe-à-Pitre, le CH de Basse-Terre et la clinique des Eaux Claires.

### PRISE EN CHARGE PAR L'HÔPITAL DE LA LOGISTIQUE DES DÉPLACEMENTS

À la question posée de savoir quels étaient les accompagnements réalisés pour les patients par les services de l'hôpital de Saint-Martin, la directrice Madame Lampis précisait : « les équipes soignantes et administratives ont pris en charge toutes les questions de coordination et de logistique pour s'assurer de la continuité de la prise en charge des patients. L'établissement s'est chargé de la prise de rendez-vous auprès des établissements de Guadeloupe, de l'achat des billets d'avion et de toutes les questions logistiques qui

# SUMMER NIGHT



## KALATUA

# 1ST EDITION JUNE 21ST

FROM 5PM TILL LATE  
DON SOLEY LIVE MUSIC | DJ SET

KITCHEN OPEN FROM  
5 - 9.30PM  
CARING IS SHARING FOOD

REVERSATIONS  
WHATSAPP +1 (721) 585-8805  
MULLET BAY BEACH



# LES PLUS BELLES HISTOIRES SONT À LA Librairie des Isles

Librairie Générale et Scolaire - Papeterie - Presse



Centre d'affaire Llobregat à Concordia - Tél 05 90 87 48 70  
Du lundi au vendredi de 08:30 à 12:30 et de 14:30 à 17:30 & le samedi de 09:00 à 13:00

## Faits divers 97150 # 614 - VENDREDI 17 JUIN 2022 - PAGE 06

### Tragique accident de la circulation à Cole Bay : deux personnes décédées dont une fillette de 4 ans

Dans la soirée de lundi, vers 22 heures, deux véhicules sont entrés violemment en collision, sur la route au niveau de la Orco Bank, à Cole Bay. Une fillette de quatre ans, à bord de l'un des véhicules et un homme d'une quarantaine d'années, conducteur de l'autre véhicule, sont décédés des suites de leurs blessures au centre hospitalier de Sint Maarten (SMMC) après y avoir été transportés dans un état très critique.

Selon les premiers éléments de l'enquête menée par la police de Sint Maarten, KPSM, la conductrice du véhicule type berline circulait dans le sens rond-point du Causeway vers Philipsburg. Elle aurait doublé un véhicule tandis qu'un autre véhicule SUV arrivait en sens inverse. La collision entre les deux véhicules a été très violente et fatale. Les trois victimes à bord des deux véhicules impliqués, la femme conductrice et la fillette, et l'autre conducteur, ont dû être désincarcérées par les sapeurs-pompier venus sur les lieux avec deux camions. Les trois victimes ont été transportées au SMMC dans un état critique. La fillette de 4 ans et l'homme sont décédés quelque temps après. La femme serait, elle, toujours dans un état critique. V.D.



### La gendarmerie accentue ses contrôles à la recherche de véhicules volés

La semaine dernière encore les gendarmes de Saint-Martin contrôlaient les flux de circulation pour lutter contre un phénomène toujours trop important sur l'île, le vol de voitures. Selon les gendarmes certains modèles restent plus exposés que d'autres, c'est notamment le cas des voitures de petits et moyens gabarits dont la conception facilite le travail des auteurs. En quelques heures les gendarmes ont réalisé des contrôles ciblés et découvert 3 véhicules maquillés ! Pour continuer les enquêtes ouvertes pour recel et permettre des vérifications complémentaires ces véhicules ont été saisis. "Pour rappel, tout objet possède une valeur de référence que l'on peut comparer en ligne sur Internet. Se voir proposer un véhicule à un prix très inférieur au marché doit interroger les acheteurs sur son origine. S'il s'agit d'un objet volé, non seulement il peut être confisqué mais l'infraction de recel peut vous condamner à une peine d'amende ou de prison de 5 ans ou plus" affirme le lieutenant-colonel WINTZER. En lien avec la préfecture et l'autorité judiciaire locale, la gendarmerie continue de développer son plan de lutte pour offrir de nouveaux outils visant à sécuriser et fiabiliser les achats entre particuliers. Les vols de véhicules créent naturellement de l'inflation sur les polices d'assurance précarisant ainsi les plus faibles. La gendarmerie compte donc sur les citoyens pour faire de cette lutte "l'affaire de tous".

**DIMANCHE 19 JUIN**

*Joyeuse Fête des Pères*

**LES PAPAS**  
à l'honneur !

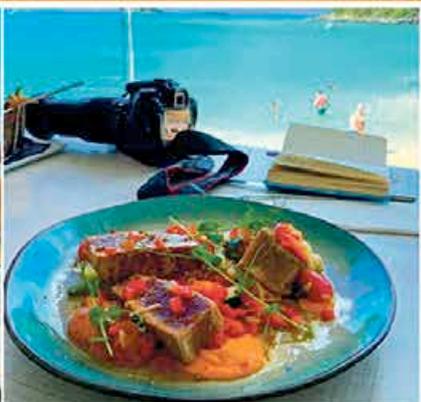
PETITE PLAGES - GRAND CASE - F.W.I - SAINT MARTIN

**SUNSET**  
*café*

**1 Ti punch Bologne rhum vieux VO ou 1 digestif Bologne rhum vieux VO offert à tous les papas avec leurs repas.**

**RHUM BOLOGNE**







**BREAKFAST - LUNCH - DINNER**

/ RÉSERVATION CONSEILLÉE /

**06 90 88 66 68**

**SUNSET CAFE RESTAURANT** **SUNSETCAFESXM**

EVERY DAY - 8:00am to 4:00pm      EVERY NIGHT - 5:00pm to 9:00pm

# 3 jours de job dating consacrés aux métiers du tourisme

Cette année la caravane de l'emploi et de la formation s'est déplacée dans les quartiers au plus près de la population, afin d'organiser des rencontres entre les entreprises et les demandeurs d'emploi.

Sous la houlette de Martine Beldor, conseillère territoriale en charge du social, l'opération « Job Dating 2022 » de ce mois de Juin était exclusivement axée sur le tourisme, afin de mieux préparer la prochaine saison. En effet, tous les professionnels de la catégorie reconnaissent volontiers qu'après 2 ans de vache maigre dus à la Covid, la saison 2021/2022 a été plutôt bonne. Cela les encourage donc à soigneusement préparer la prochaine qui promet d'être meilleure encore, et pour ce faire, il leur faut anticiper les embauches à venir.

Les demandeurs d'emploi étaient au rendez-vous Mercredi 15 à Quartier d'Orléans et Jeudi 16 Juin à Sandy Ground ainsi que ce Vendredi 17 à Marigot sur le parking central de la Collectivité, pour le dernier jour de l'opération. Inscrits ou non à Pôle Emploi, avec ou sans diplôme, avec ou sans expérience, tous étaient les bienvenus pour postuler, se renseigner, ou même pour établir un CV en bonne de due forme. Les professionnels du tourisme saint-martinois présents sur les 3 sites ont joué le jeu en proposant des postes vacants ou en cours de création, CDI, CDD et même convention d'apprentissage.



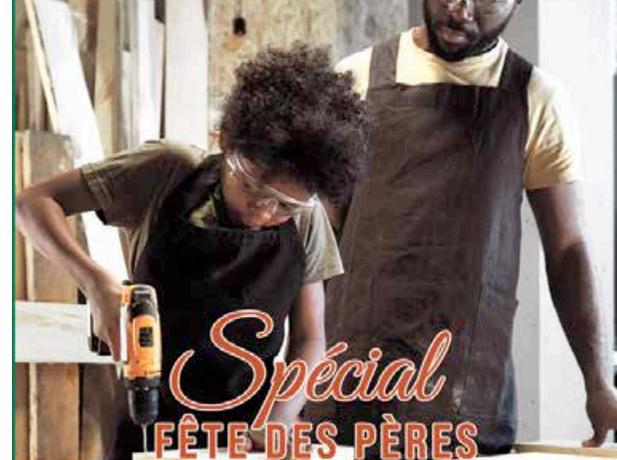
étaient ainsi proposés que ce soit en cuisine, au service, à l'accueil ou à l'entretien et à la maintenance dans l'un des établissements présents parmi lesquels : La Playa, Esmeralda, Coco Beach, Grand Case Beach Club, Secrets, Atelier, Sao, Maison Mère, Café Plantation, Mezza Luna, Samanna, Karibuni,, Hommage Hôtel, Beach Hôtel ...

Un stand de la CCISM était également présent ainsi que le RSMA. Afin qu'aucun obstacle ne freine les personnes sans emploi qui ont parfois du mal à franchir le pas pour obtenir des informations, puis un vrai travail, cette opération « Job Dating » s'est volontairement déplacée au cœur des quartiers pour que le contact soit facilité entre les entreprises et les demandeurs d'emploi . Mercredi à Quartiers d'Orléans, environ 170 personnes se sont présentées, en revanche, la fréquentation a été plus timide à Sandy Ground, mais il reste encore la 3ème journée à Marigot pour recevoir les derniers candidats à l'emploi. Deux autres rendez-vous sont prévus : fin Juillet pour une opération spéciale « Formation », et fin Septembre pour un « Job Dating BTP » car c'est bien connu : quand la bâtiment va, tout va.

J-M.C.

## AVANTAGE DE PROXIMITÉ AVEC LES DEMANDEURS D'EMPLOI

Ce sont principalement des hôtels et des restaurants qui ont ainsi accueilli le public demandeur pour une première prise de contact, accordant à chacun un entretien personnalisé : dialogue informel, questions-réponses sur les aides à l'embauche, renseignements sur la profession ou précisions sur les jobs disponibles dès maintenant ou pour la rentrée prochaine. Au moins une quarantaine de postes



Spécial FÊTE DES PÈRES



-20%

SUR TOUT LE MAGASIN seulement samedi 18 juin

We strive for Quality!

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 8H À 17H  
ORANGE GROVE RD #33, COLE BAY  
TÉL : (+1-721) 544-3321



DIMANCHE 19 JUIN SUNDAY JUNE 19

# RANCHO DEL SOL

Happy Father's Day

RESTAURANT  
VUE PANORAMIQUE  
PANORAMIC VIEW  
ORIENT BAY

de 10h à 22 h NON-STOP  
From 10 am to 10 pm

Route nationale, à proximité de l'entrée de la Baie Orientale

On the main road, Near to Orient Bay's entrance

www.elranchodelsol.com

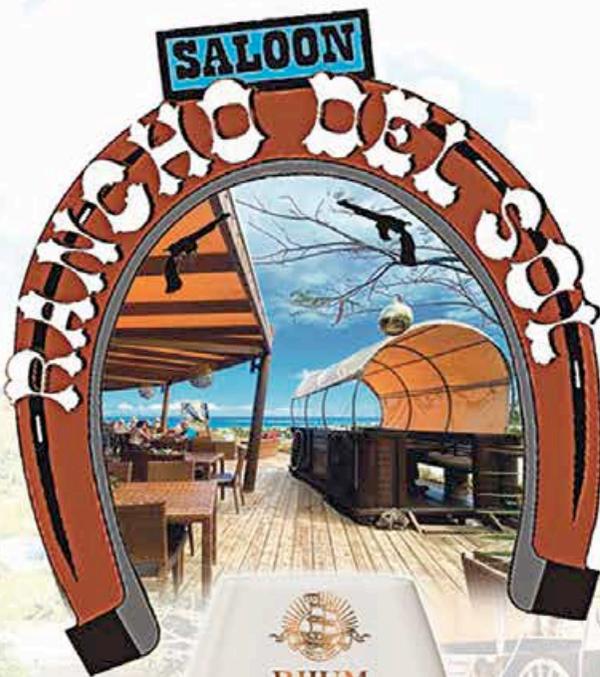
LIVE MUSIC  
PERCY RANKIN  
de 13h à 15h

Réservation recommandée  
Recommended booking

06 90 77 04 84 - 05 90 51 12 12

ranchodelsolxm

Rancho Del Sol



1 Ti punch Bologne rhum vieux VO ou 1 digestif Bologne rhum vieux VO offert à tous les papas avec leurs repas.

1 Ti punch Bologne Old Rum VO or 1 digestive Bologne Old Rum VO offered to all dads with their meals.

# Le mémo du week-end

Chaque week-end, est l'occasion de faire une pause, pour découvrir une activité, flâner au marché, pratiquer un sport comme la course à pied, ou à défaut de soutenir ceux qui le pratiquent et surtout de préparer les prochains week-end !

## SAMEDI 18 JUIN : C'EST LA FÊTE AU RANCH DU GALION



Pour finir l'année en beauté, le Ranch du Galion organise une journée autour du cheval ce samedi. Au programme, à partir de 10h la préparation des chevaux, à 15h le concours CSO, à 17h HorseBali et en fin de journée une animation surprise pour les cavaliers mais aussi pour leurs familles et amis. La journée sera ponctuée par diverses activités, comme le maquillage pour les enfants, les jeux à poneys, etc, et se clôturera vers 17h. L'ambiance est à chaque fois conviviale et une petite buvette est même prévue sur place. L'entrée est libre et gratuite pour tous. Infos : 06 90 76 96 24.

## SAMEDI 18 JUIN : LE CLAN DES DIVORCÉES EST AU THÉÂTRE

Les trois premières représentations affichent déjà complet, mais il reste encore quelques places pour celle du samedi à 21h30, à ne pas rater ! Cette comédie désopilante met en scène trois

femmes Alil Vardar, Marie Laetia Vardar et Claire Gérard. La première, une bourgeoise, qui vient de quitter un berger ardéchois, décide de changer de vie et de s'installer à Paris dans un grand appartement. Elle cherche deux colocataires qu'elle va trouver sous les traits d'une anglaise un peu délurée qui vient de quitter un homme de plus et une seconde, issue du monde rural qui divorce, elle aussi. Ces trois femmes aux caractères et statuts sociaux différents vont traverser cette épreuve en se soutenant mutuellement.

Théâtre de la Chapelle à la Baie Orientale. Entrée 35€, à réserver sur [www.theatresxm.fr](http://www.theatresxm.fr)

## DIMANCHE 19 JUIN : HOLIDAY'S RUN POUR CLÔTURER LA SAISON EN BEAUTÉ



C'est la dernière de la saison pour le club Intergeneration Runners, ce dimanche avec la Holiday's Run. Cette seconde édition sera lancée à 6h30 au stade de Sandy Ground pour un parcours de 10km chronométré sur route dans Marigot. La course est ouverte aux hommes et aux femmes (à partir de 16 ans) qui

concourront dans huit catégories. Les trois premiers de chaque catégorie, sans cumul (nouvelles catégories FFA), seront récompensés. Un village sportif est prévu pour les coureurs et les spectateurs. Infos : 06 90 17 00 98.

## DIMANCHE 19 JUIN : UNE MATINÉE AU MARCHÉ DES PITCHOUNS

De 9h à 13h, le jardin des Pitchouns à Mont Vernon 1 accueillera à nouveau son marché de petits producteurs et artisans locaux. Outre les désormais habituels stands de plantes et préparations maison ce sera l'occasion de découvrir ou de retrouver des créateurs locaux comme l'Atelier du Ciment, La Fabrik des Bôgôs, Mamzelle Sea Glass, Sonia la Rouge, et bien d'autres encore.

## A RÉSERVER DÈS À PRÉSENT : UN TOUR EN KAYAK DANS LA MANGROVE

Dans le cadre du programme Island Junior Rangers, la Nature Foundation organisera une sortie éducative en kayak à travers les mangroves le samedi 25 juin prochain.

Au cours de cette excursion, les participants pourront en apprendre un peu plus sur l'importance des mangroves et le rôle vital qu'elles jouent dans la protection de l'écosystème de l'île. Le départ est prévu à Simpson Bay (Kimsha Beach) à 8h, et la balade se fera dans le lagon jusqu'à 10h30.

Grâce au soutien de l'AUC et de Tri-Sport, cet événement est entièrement gratuit pour tous ; mais le nombre de places est limité, il faut donc réserver dès à présent. Pour cela, il convient d'envoyer un mail à [ouach@naturefoundationsxm.org](mailto:ouach@naturefoundationsxm.org), afin de recevoir le formulaire d'inscription.

A.B

# LA FÊTE DE LA MUSIQUE

RUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE - MARIGOT | 21 JUIN 2022 | 9H À 18H



# Espace bien-être

## Bien-être bébé : le portage

Cette pratique connaît un regain de popularité ces dernières années. Et pour cause, si elle respecte certaines règles de sécurité, elle présente des bienfaits aussi bien pour l'enfant que pour le parent.



Le bébé peut entendre la voix de sa mère ou de son père et voir son visage. Les gestes et les regards affectueux pendant le portage stimuleraient la production d'ocytocine, une hormone qui contribue à l'attachement. De plus, lorsque l'enfant est porté, il est exposé à un mouvement rythmique constant et il est en contact physique avec son parent. Le portage a un effet calmant pour les bébés, et il leur procure un sentiment de sécurité.

Le portage facilite la digestion pour le bébé qui est placé en position verticale, ce qui favorise les rots, évite les reflux et diminue les coliques. Il stimule également le développement cognitif du bébé : en effet, la proximité du parent pendant le portage augmente son niveau d'attention. Lorsque le bébé est porté, sa vision est à la hauteur du visage du parent. Il est ainsi témoin de ses activités et reçoit beaucoup plus de stimuli que dans une poussette, ce qui favoriserait son développement cognitif et ses habiletés motrices.

Lorsque le portage est fait selon les règles, il permet un bon positionnement des hanches du bébé, ce qui favorise leur développement. Il contribue également au développement des muscles du cou et des dorsaux ainsi qu'au développement du sens de l'équilibre.

### Ses bienfaits pour le parent

Le portage procure une liberté de mouvement pour le parent et lui évite le mal de dos car le poids du bébé est mieux réparti que lorsque celui-ci est porté dans les bras. Le portage permet aussi au parent d'être plus sensible aux signaux de son enfant et donc d'être en mesure d'y répondre plus rapidement.

### Apprendre les bonnes techniques

L'idéal est d'assister à des ateliers de portage pour apprendre les différentes techniques de portage et de nouage d'écharpes. Les ateliers sont aussi l'occasion d'échanger entre parents, de bénéficier de recommandations utiles et d'avoir des conseils en fonction de l'âge du bébé.

### Qu'est-ce que le portage ?

Le portage consiste à porter son enfant contre soi, en le transportant à l'aide d'un tissu, plutôt que de le déposer dans une poussette. Cette technique offre de nombreux avantages autant pour le bébé que pour le porteur, à condition de respecter certaines règles de sécurité.

### Ses bienfaits pour le bébé

Le portage assure une plus grande proximité entre le parent et le bébé et facilite ainsi la formation du lien d'attachement.



**equivalenza**

Lundi-Samedi 9h-18h  
CC Howell Center  
0590 29 48 74 & 0690 70 49 17

f @equivalenzasxm

**GYM FIT** PISCINE CHAUFFÉE

ET LE SPORT DEVIENT PLAISIR !

SEANCE D'ESSAI OFFERTE SUR RESERVATION

**AQUABIKE**  
**AQUATRIATHLON**  
**AQUATONIC**

>> Tonifiez votre corps - Éliminez votre cellulite

HOPE ESTATE | OUVERT DE 7H00 A 21H00  
05 90 29 76 53 GYM FIT SXM

**Laurette Estétik**  
s'installe chez **SUMMER Hair Salon**

En **EXCLUSIVITÉ** dans votre nouveau salon qui s'est ouvert à la Plaza (avenue des plages, Baie Orientale)

- Extensions de Cils
- Soins Visage by Origine
- Manucure • Pédicure
- Semi permanent • Gel
- Dermabrasion

**MÉTHODE RENATA FRANÇA**  
By Laurette - Saint Martin

Une méthode brésilienne révolutionnaire du drainage lymphatique

Efficace sur : La rétention d'eau/La cellulite  
La récupération musculaire/La perte de poids

**Laurette Estétik** **SUMMER Hair Salon**  
Tél 0690 70 78 38 Tél 0590 77 82 31  
renatafrancasxm.by.laurette

**Le bush tea**

Le « bush tea » est hérité de l'époque où les travailleurs des plantations prenaient un thé au lever du soleil avant de partir travailler. C'est une sorte de thé médicinal traditionnel préparé à partir de plantes sauvages locales. Cela peut être une infusion de feuilles, de racines, de fleurs, d'écorce... en fonction des propriétés de chaque plante et de ce que l'on veut soigner. Ici, on peut faire du bush tea avec la verveine locale, la citronnelle, le romarin, le gros thym, le basilic... Plus de 50 types de bush tea seraient utilisés localement

**THÉRAPIES PRESTIGES**

www.therapiesprestiges.com  
therapiesprestiges  
0690 66 38 44

MAKE YOUR HEALTH A PRIORITY

SERVICES NOVATEURS

# Fêtons la musique !

Cette année marque les 40 ans de la Fête de la Musique. Mardi prochain, le 21 juin, les musiciens de l'île seront dans les rues et dans les restaurants à cette occasion pour une journée très festive.



La Fête de la Musique fête son 40ème anniversaire cette année. Initiée en 1982 par Jack Lang, alors ministre de la Culture, pour faire jouer en public les 5 millions de musiciens amateurs que comptait la France à cette époque, elle est devenue une manifestation culturelle incontournable.

Le 21 juin prochain, à l'initiative de l'Office de tourisme, la rue du général de Gaulle à Marigot sera animée à cette occasion de 9h à 18h par des prestations musicales, des concerts, des jeux, des défilés, de la danse et des lots à gagner avec la participation de l'association des commerçants de Marigot.

À la Baie Orientale, le groupe What The Funk occupera le kiosque de la place du village et le traditionnel marché artisanal sera organisé de 18h à 22h pour une belle soirée en musique aux terrasses des restaurants. À Oyster Pond, le restaurant L'Oasis organisera à partir de 18h une grande scène ouverte menée par

Scud à la guitare et au chant, Fredo à l'harmonica, Gordon au saxophone et Agathe au chant. Les musiciens, qu'ils soient professionnels ou amateurs, sont invités à venir partager un moment musical et convivial avec eux. Tous les styles musicaux sont les bienvenus. Pour vous inscrire, contactez Greg au 06 90 59 67 47. A.M.

## Elections législatives, 2e round : sortez voter !

Demain, samedi 18 juin, a lieu le second tour de l'élection qui devra désigner le député qui représentera la circonscription des Iles du Nord à l'Assemblée Nationale pour les 5 prochaines années.

Un second tour où va s'affronter le duel Daniel Gibbs – Frantz Gumbs. Et c'est aussi à eux deux qu'ils devront combattre l'abstentionnisme. La circonscription des Iles du Nord est en effet celle des territoires d'outre-mer qui a enregistré le plus faible taux de participation, avec seulement 21.25% des électeurs inscrits qui sont allés voter au premier tour, soient seulement 5 219 électeurs qui sont allés porter leur bulletin dans l'urne, sur les 24 563 électeurs inscrits. Le principal mot d'ordre qui a été lancé durant cette campagne de l'entre-deux-tours est : Sortez voter !

Les 19 bureaux de vote de Saint-Martin resteront ouverts de 8h à 18h ce samedi 18 juin et les résultats seront connus en début de soirée. V.D.

Idées

SERVICES

## CERAPRO

SPÉCIALISTE EN CARRELAGE



Le conseil - Le service - Vente de carrelage  
Mosaïque - Pierre naturelle

Hope Estate (à côté du vétérinaire)  
Tél: 0590 51 08 70  
ceraproxm@gmail.com

## STYLE INOX

ENTREPRISE DE FERRONNERIE



Création sur mesure - Ferronnerie - Soudure  
Aluminium & Inox - Garde-corps - Portails  
Escaliers - Résille

Hope Estate (derrière la pépinière cul de Sac)  
Tél: 06 90 77 52 55 - style.inox@hotmail.fr

## SOUALIGA AUTOPARTS

TOUTES VOS PIÈCES DÉTACHÉES



Service sur mesure - Moteur - Chassis  
Électrique - Carrosserie - Vitrage

N°51-52 Hope Estate - Local N°4  
de 8h00 à 17h00 - Tél: 06 90 66 12 10  
souliga.autoparts@hotmail.com

## AU TOUR DE LA FERME DE SALSET

PRODUITS DIRECT DE LA FERME



- Découvrez le terroirs des pyrénées  
- Des saveurs authentiques

Rue de la république - Marigot - Tél: 06 90 51 11 30  
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h  
Le dimanche de 9h à 13h



ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13



PHARMACIES DE GARDE

Jusqu'au samedi 18 juin à 8h

Du 18 juin 20h au 25 juin 8h

PHARMACIE CENTRALE

Rue du Gal de Gaulle, Marigot

0590 51 09 37

PHARMACIE DU PORT

Rue de la liberté, Marigot

0590 87 50 79

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h



Nouveau  
**NISSAN KICKS**  
UNE FORMIDABLE ÉVOLUTION.

À partir de

**399€\***

Par Mois



SaintMartinCars.com

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

☎ +0590 87 16 08

\* pu comptant 30500,00 euros ou avec 1 premier loyer de 3075,00 euros + 59 loyers de 30700 euros



## La tournée de Mimi

# POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

### LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de détente qui connaît toujours de belles ambiances dans son jardin tropical, est ouvert tous les soirs de 18h à 3h (sauf le dimanche). Pour vos chaudes soirées musicales, retenez le jeudi 'Old School' avec Dj Classy D & Outkast, vendredi 'Cartel Night' avec Dj Big Boss et danseuses, samedi 'Sexy Saturday' avec Dj Big Boss et Guests, puis le mardi Dj Moses, et le mercredi 'Ladies Night' Dj Big Boss & Classy D.

Notez également du 1er au 30 juillet le '721 Festival' avec de très nombreux Dj's locaux et Artistes internationaux qui se produiront le samedi 30 juillet au Carnaval Village de Philipsburg comme Fat Joe, Mavado, Kalash, Ckay, Stony, Wahyne, ainsi qu'au Club BoomBoom du District tous les samedis avec Gyptian le 2 juillet, Admiral T le 9 juillet, B Young le 16 juillet et Real Cj le 23 juillet.

### AU WINE HOUSE (Maho Plaza)

Le Restaurant-Bar à Vins qui est ouvert de 12h

à 23h (avec service en continu), vous propose tous les jours sur sa terrasse de déguster de superbes plateaux de foie gras, charcuteries, fromages ainsi que ses carpaccios, tartares, risottos, burrata, raclette, et de découvrir sa grande carte de vins de France et Internationale.

### BOOM BOOM (District 721 - Simpson Bay)



Ce Night-Club chaleureux avec ses superbes installations en bordure du lagon, sera ouvert de minuit à 4h le vendredi 17 juin pour la 'Fearless Friday' avec les Dj's Eyedol & Classy D, puis le samedi 18 juin pour 'The Magnificent Saturday' animé par Dj Classy D, Eyedol & Dj Miss Angela (Martinique), plus Leeyo aux drums, ainsi que des danseuses pour les notes de charme sur les podiums et autour du bar.

### L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)

Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une vingtaine de ses meilleures pizzas et nom-

breux spéciaux tous les soirs. Relevez tous les jours '20% Off' sur les pizzas pour les joueurs du Casino et tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec Ayan sur du Jazz-Soul-Latino.

### AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose des soirées de 22h à 4h, avec vendredi 17 juin la 'Sugar Rush' avec les Dj's Vybz, Kembe, Wiwi, Chubs & en surprise 'Dapartyrocker', samedi 18 juin la 'Mad After Party' pour le 1er anniversaire de Mad Event avec les Dj's Skaytan, Chimik, Flowely & Prince, et le mercredi 'Ladies Night' animée par les Dj's Outkast & Prince.

### A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant-Pizzeria vous propose tous les dimanches son 'Sunday Brunch' de 10h à 14h puis le mardi 21 juin pour la Fête de la musique dès 18h le groupe 'Easy Mood' composé de Scud, Agathe, Gordon, Frédo, dans leur 'Deir'Acoustik' avec pour les amateurs musiciens la possibilité de les retrouver sur scène.

### LE DOCK 46 (Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant situé avant le pont qui est ouvert du lundi au samedi de 11h à minuit, vous invite à découvrir ses belles idées gustatives à la carte, ainsi que ses animations musicales dès 18h, avec mercredi Owi Mazel saxo 'Soul-Jazz', jeudi Alban 'Smooth Jazz', et autres invités en fin de semaine.

### AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours (sauf le dimanche) à partir de 8h, vous propose toujours d'excellentes animations musicales, où nous relevons tous les vendredis de 20h à 23h la 'Salsa Cubana Party' avec le groupe Ha-

FROM JULY 1ST TO THE 30TH

20\$ PRE-SALES AT DISTRICT 721  
MORE AT THE DOOR

**721 Festival**  
BY DISTRICT 721

GYPTIAN - ADMIRAL T - KALASH **FAT JOE** CKAY - MAVADO - B YOUNG - REAL CJ

DJ BIG BOSS - DJ CLASSY D - DJ EDDY - DJ EYEDOL - DJ MAESTRO - DJ OUTKAST

LOCALISATION : 64 WELFARE ROAD SIMPSON DISTICT 721 & BOOMBOOM NIGHT CLUB






## La tournée de Mimi

vana Deep Power, de 18h à 22h le mardi 21 juin le chanteur-guitariste Lee 'Pop-Rock', et le jeudi 23 juin le retour de Souleyman dans son 'African Acoustic Chora'. (Havana Deep)

### AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case est ouvert 7/7 avec Lunch de 12h à 16h, puis le Sunset-tapas, et pour les animations musicales dès 19h samedi votre 'Blind Test' avec la Fée clochette, et dimanche la soirée 'Live Reggae' avec le Humble Band.

### THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Ce Night-Club sur les toits de Maho, vous propose de belles soirées du mercredi au dimanche de 21h à 3h, avec vendredi 'Beautiful Friday' Dj Nicolas & Jérôme (St Barth) plus

Nick Baya au saxo, samedi 'Fly me to the Moon' Dj's Nicolas, Phil Conti & Thai Thai, dimanche la 'Sunday Vibes' Dj Wiwi & Big Boss, puis le mercredi la 'Moonlight Party' Dj's Nicolas & Rudy, et jeudi 'Social Thursday' avec Dj Nicolas & Marty.

### AU MYKONOS (Maho Beach)



Ce Lounge-Bar Club en bord de mer avec ses cabanas autour de la piscine, vous propose toujours de belles soirées de 22h à 3h avec vendredi 17 juin la 'Full Moon Party' animée par les Dj's Jameson, Calum, Owlsh & Audrey Simon, puis le samedi 18 juin la 'Mykon Party' avec Dj Eddy Marty en invité.

### LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Bar-Lounge au Rooftop du Casino Royale

est ouvert du lundi au samedi à partir de 18h pour passer de bonnes soirées en savourant d'excellents cocktails, avec à l'animation musicale de 20h à 1h le mercredi Dj Outkast, jeudi Dj Mister T, vendredi Dj Alex, et samedi Dj Bls.

### AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken le Boss entouré de ses 4 chefs et de son équipe, qui se feront un plaisir de vous faire découvrir les belles saveurs de la carte. Notez également sur d'autres bonnes notes pour débiter et terminer votre soirée le 'Mimosa-Lounge' situé dans leur Rooftop.

### AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 dès 10h, vous propose aussi un bon programme d'animations ou nous relevons la 'Beach Day' le mercredi avec Dj Marco de 16h à 20h, puis dès 18h jeudi 'Karaoké', vendredi 'Live Band Reggae', et samedi votre 'Salsa Party' avec Latin Sugar.

### THÉÂTRE LA CHAPELLE (Baie Orientale)

La comédie culte aux 3 millions de spectateurs 'Le Clan des Divorcés' sera à l'affiche pour 4 représentations exceptionnelles le 17 et 18 Juin à 19h et 21h30, avec Alil Vardar, Marie Laeticia Vardar et Claire Gérard en tournée dans les Caraïbes. Notez également le dimanche 26 juin à 19h le retour en prolongations de la soirée Stand-Up avec les '4 Women Show'.

### A PELIKAAN BREWERY (Cole Bay)

La Brasserie située en bordure du lagon qui est un excellent spot pour déguster des bières artisanales fabriquées localement, vous propose le vendredi 17 juin un concert avec le groupe GTO en 'Acoustic rock' dès 19h pour agrémenter en musique votre soirée.

### AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous invite à découvrir des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Une bonne table qui vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec toujours de nouvelles suggestions typiques.



**DEL ARTI RISTORANTE**  
CUCINA ITALIANA

**GASTRONOMIE ITALIENNE**

Pâtes fraîches

Produits de qualité  
(Truffes fraîches, Charcuterie italienne, Burrata...)

Pizza Ma che Pizza !

Venez découvrir  
notre carte





**CUISINE**  
by  
*Chef David*  
&  
*Chef Seb*

TOUS NOS PLATS  
SONT FAITS MAISON !



Réservation au : **06 90 73 66 53**  
Marina Anse Marcel

 Del Arti Ristaurante

 delartixm@gmail.com



*la plage*  
LE TEMPS DES CERISES

7€  
el Mojito

**Mojita PARTY**

LUNDI 20 JUIN 2022  
16H - 23H

*DJ* AUDREY SIMON    *DJ* CLASSY D    *DJ* TOJO ALARMA SECRETA

BOULEVARD DE GRAND CASE | RÉSA : 05 90 51 36 27 | FREE VALET PARKING |  LTC\_HOTELSXM |



SUNDAY  
JUNE 19<sup>TH</sup>

PLAY  
WITH YOUR  
PLAYER  
CARD

HAPPY  
FATHER'S  
DAY

\$1000 CASH

EVERY HOUR  
10PM | 11PM | MIDNIGHT

Venez admirer  
*nos danseuses*  
venues des 4 coins  
du monde

**Red Diamond**



+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 4H DU MARDI AU DIMANCHE



## La tournée de Mimi

97150 # 614 - VENDREDI 17 JUIN 2022 - PAGE 14

### AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose le dimanche 19 juin à partir de 16h, le concert de fin d'année des écoles de musique 'Musicamin & Pianissimo'.

### A MARIGOT (Rue du Général De Gaulle)

Mardi 21 juin de 9h à 18h 'Fête de la Musique' avec la participation des commerçants de Marigot & de la Marina Royale, sur place animations musicales, concerts, jeux, danses, défilés et lots à gagner.

### AU CODA BAR (Baie Orientale)



Le Bar-Restaurant situé en face de la place du Village qui est ouvert tous les jours de 10h à 21h (sauf le dimanche), vous rappelle tous les mardis son 'Apéro Concert' avec ses invités dès 17h30, puis le mardi 21 juin pour la Fête de la Musique le groupe Skinny Cat à partir de 19h et menu tapas dès 17h30. (Boss au Bar)

### THE PUB (Simpson Bay)

Ce Bar-Concert situé au 68, Welfare Road,

vous propose toujours de bonnes soirées 'Live Music' de 20h à 23h avec le mercredi Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock', vendredi le groupe Squall, et tous les lundis la grande 'Jam session' de 7 à 8 musiciens.

### AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite tous les soirs de 19h à 3h à ses animations Dj's & 'Live Music', vendredi 'Fridayz' Dj's Bossman & Em, samedi 'Caribbean Party' avec Dj Patrice, dimanche Percy Rankin & Bonfire band 'Reggae', puis mardi la 'Salsa Party' avec Latin Sugar & Dj Eagle, et jeudi Livin Hight 'Rock in Hard'.

### AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Le Bar-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les jours à profiter d'une belle expérience sur son spot en découvrant les histoires vraies sur les Pirates des Caraïbes. Notez également tous les mercredis au Bar-Tapas à partir de 18h Dj Blaize, et le guitariste-chanteur Jojo tous les vendredis.

### A LA PLAGE (Grand Case)

Le Beach-Bar-Restaurant du Temps des Cérises vous propose tous les samedis et les dimanches des 'Beach Party' de 14h à 18h avec

### AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose le mardis et jeudi son animation musicale avec différents chanteurs, le mercredi et vendredi 'Dj's Party', puis tous les samedis des notes de jazz-funk-soul avec le guitariste Alban Charton de 18h à 21h, sans oublier tous les événements sportifs sur écran géant. Dj Phil Conti à l'animation musicale.

### LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Votre petit paradis avec son restaurant, son bar, ses activités, sa piscine, vous annonce tous les samedis son 'Brunch & Bellini' à partir de 11h au Jungle room, le dimanche 'Sunday Funday' avec Dj Em de 13h à 17h, et que la prochaine 'Pool Party' aura lieu le samedi 25 juin 2022 de 12h à 20h avec différents Dj's.

### AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant vous invite tous les vendredis à sa soirée Karaoké à partir de 19h avec Jean Louis à l'animation musicale.

### AU SUBLIME (Maho Plaza)

Ce Bar-Restaurant qui est ouvert tous les soirs avec 'Happy Hour' de 17h à 19h, vous propose une bonne cuisine internationale, avec pour vos soirées musicales animées par Dj Alex

tous les jeudis la 'Ladies Night' dès 19h avec moins 20% sur le menu pour Mesdames, et les samedis de l'ambiance toujours très festive.

### AU 978 SANCTORUM (Rambaud)

Le Restaurant-Lounge vous invite à son 'Fathers' Day' week-end, avec vendredi 17 juin Owi sax pour la 'Jazzy Friday', samedi 18 juin la soirée 'Blazer Night' avec Live Soul Music, Fire Dancer, et de bonnes suggestions proposées par le chef Maxime puis dimanche son 'Special Brunch' & Belote Tournament.

### AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous propose de nombreux spéciaux à la carte en soirée, et vous rappelle sa 'Beach Party' tous les dimanches de 13h à 19h avec Dj Gringo et tous les jours son 'Special Drinks & Foods'.

### AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose en juin des soirées festives de 19h à 3h avec la présence de Justin Golan de Toronto, un talentueux pianiste-chanteur.

La Villa  
**Hibiscus**  
Pic Paradis

Sabine et Bastian auront le plaisir de vous recevoir dans leur nouvel établissement (anciennement sol e luna) à partir du jeudi 14 juillet



Dans un nouveau décor très chaleureux, vous retrouverez votre restaurant avec sa cuisine gastronomique décomplexée

la-villa-hibiscus.com  
@lavillashibiscus

Bar à vin  
**Wine House**

Restaurant  
Cave à Vins



Grande carte des vins Français et internationaux

Venez déguster notre sélection de plateaux aux belles saveurs Françaises (foie gras, charcuteries, fromages) et les spécialités du Chef

ouvert de 12h à 23h (service continu)

Terrasse de Maho Village (Rez de chaussée)  
Réservation : +590 690 8846 84

CASINO  
SIMPSON BAY  
**Summer Fun**

**POKER TOURNAMENT**

EVERY FRIDAY AND SATURDAY AT 6 PM

Discover the thrill of the game! Enjoy exciting poker tournaments and all you need to do is show up, play your cards and WIN!



Follow us on social media for the most updated poker events, rebuys and guaranteed prizes!  
#HOLLYWOODCASINO

**WEEK-END RAFFLE**

**\$500**  
EVERY FRIDAY AT 11 PM

**\$1000**  
EVERY SATURDAY AT 1 AM



**10% MATCH BET**  
ON YOUR FIRST \$100 AT TABLE GAMES

FREE VALET PARKING • COMPLIMENTARY DRINKS • LIVE ENTERTAINMENT DURING WEEKENDS  
37 Billy Folly Rd, Pelican Key | www.hollywoodcasino.info

**The Platinum**  
Adult Entertainment Room

**C'est reparti pour 22h à 5h**

OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening | Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



## La tournée de Mimi

97150 # 614 - VENDREDI 17 JUIN 2022 - PAGE 15

teur invité un mois pour animer les lieux du mardi au dimanche, et tous les lundis la 'Church on Monday' avec le groupe What the Funk de 21h30 à Minuit et Dj Nachum 24h à 3h.

### CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce Restaurant qui vous propose une excellente cuisine traditionnelle Française, est ouvert du lundi au vendredi à partir de 12h (samedi 18h) et jusqu'à 20h30 tous les soirs avec son apéro campagnard, tandis que la soirée Montagnarde a repris tous les vendredis & samedis de 19h à 22h30 avec Raclette ou Fondues.

### AU ROXXY'S (Simpson Bay)

Le Beach-Restaurant vous propose vendredi 17 juin sa soirée 'Angels Night' avec Dj Penelope & Mister T, samedi 18 juin de 12h à Minuit sa 'Summer Revolution' avec les Dj's Skaytah, Chimik, Flowfly, Alex, Owlsh, Classy D, et en spécial invité La Fouine, puis dimanche 19 juin pour le 'Angels Sunday' les Dj's Audrey Simon, Cal Um & Dimar.

### AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé à Madame Estate vous invite le dimanche 19 juin au concert des 'Tres Hombres' avec Ronald, Gianfranco et Alfredo, de 18h à 21h sur des notes de 'Pop-Rock-Blues'.

### AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite tous les vendredis de 18h30 à 21h30 à son concert avec Alfrédo et tous les dimanches à son 'Lunch Jazzy' de 13h à 16h, avec de nombreux musiciens pour faire le 'Bœuf'.

### AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant vous propose des 'Fun Party' à partir de 20h avec différents Dj's en rotation : Kembe, Vybz, Outkast, Skaytah, Siw Roo, Eyedol, Kilo, JP, Eagle, Ricky, Pekcus, Em, & Sexer entre autres.

### LE BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous invite à ses 'Beach Party' avec vendredi Live Music avec Dave & Kerry de 18h à 20h, samedi 'Reggae' de 18h à 20h avec Percy & Bonfire Band, et le dimanche différentes animations musicales à partir de 15h.

### AU SANDBAR (Beacon Hill)

Le Bar-Restaurant est ouvert de 11h à minuit (sauf le lundi) avec des animations en soirées de 19h à 22h, mercredi le groupe Latin Sugar sur des partitions 'Salsa', jeudi Karaoké, vendredi 'Caribbean Music' avec Hybrid Band, samedi What the Funk sur du 'Soul-Funk', et dimanche la 'Reggae Night' avec divers Bands.

### A XO NIGHTLIFE (Simpson Bay)

Samedi 18 juin le Club situé au 1er étage au-dessus du restaurant Pollos Hermanos, vous présente la 'Grip It Shaken It' de 22h à 3h avec les Dj's Kembe, Marjo Mix, Wiwi, Big Boss et Siw'Roo.

### AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Reggae' dès 19h30 tous les soirs, avec plusieurs duos Gianfranco & guest, Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Ali, Rémo & Barbwire, etc...

### AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise en fin de semaine des dîners en musique dès 18h avec le vendredi Art Now & Audrey, samedi le guitariste Gianfranco et dimanche la soirée Cubaine avec le groupe 'The Mojitos'.

### AU MORGAN RESORT (Beacon Hill)

Dîner en musique tous les samedis de 20h à 23h avec le guitariste-chanteur Soley et tous les dimanches de 19h à 22h avec la chanteuse-guitariste Cyndel.

### AU SKY VOGUE (Philipsburg)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des animations musicales de 18h à 23h tous les mercredis 'Ladies Night', jeudis 'Karaoké', samedis 'Jazz Night' et les dimanches 'Sunday Funday'.

**L'Oasis**  
RESTAURANT & PIZZERIA

**Fête de la Musique**  
MARDI 21 JUIN  
à partir de 18h

**DÉLIR' ACOUSTIK**  
by Easy Mood

Amateurs de musique  
venez les retrouver sur scène...

BAR EXTÉRIEUR | EXPOSANTS | CHÂTEAU GONFLABLE

L'OASIS Restaurant-Pizzeria Ouvert midi et soir  
Route principale d'Oyster Pond  
Réservations au 0690 76 64 27

**LOTUS**  
MARTINI

**MAD AFTER PARTY**  
1 YEAR ANNIVERSARY

Mad After Party  
OPENING BY DJ PRINCE  
DJ SKAYTAH | DJ CHIMIK *Fred's Birthday Celebration*

18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY  
VIP RESERVATIONS +1721 588 7977 OR +590 690 63 75 68

**SUGAR RUSH**

VYBZ  
KING KEMBE  
WIWI  
CHUBS  
SURPRISE GUEST:  
#DAPARTYROCKER  
FREE LIMITED SHOTS

**MYKONOS**  
Saturday

MUSIC BY  
**EDDY MARTY**

**SATURDAY JUNE 18TH**  
10PM - 3AM

VIP RESERVATIONS +590690734032 | 2 BEACON HILL AT THE OLD BLISS | @MYKONOSXM

**FRIDAY JUNE 17TH**  
10PM - 3AM  
MUSIC BY  
JAMESON  
CALUM  
OWLISH  
AUDREY SIMON

FREE ENTRANCE

**Full Moon**  
PARTY

**MOONBAR**  
ROOFTOP

**FRIDAY JUNE 17TH**  
**BEAUTIFUL FRIDAY**  
RESIDENT  
Dj Nicolas  
GUESTS  
Dj Jerome Barthelemy  
+ Saxo Nick Baya

**SATURDAY JUNE 18TH**  
**FLY ME TO THE MOON**  
GUESTS  
Djs Thai Thai & Phil Conti

**SUNDAY JUNE 19TH**  
**SUNDAY VIBES**  
Djs Wiwi & Big Boss

OUVERT du Mercredi au Dimanche de 20h à 3h  
Maho Plaza - Sint Maarten | Reservation: moonbarsxm@gmail.com

21 JUIN , 2022

CAPTAIN FRENCHY  
- PRESENTS -

la Fete de la  
**MUSIC**

MUSIC BY

DJ ALEX SXM // DJ MARCO DAYTONA

BOUTEILLE DE CHAMPAGNE A SEULEMENT 50€

CAPTAIN FRENCHY

BOULEVARD DE GRAND CASE - RÉSERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H

